



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 - Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 05/18/2025



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Thứ 7: 5:00PM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Minh Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Chúc mừng bốn mạng của Giáo Khu Đức Mẹ Fatima.

Giáo hội mừng Lễ Đức Mẹ Fatima vào ngày 13 tháng 5. Xin Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ Fatima, ban muôn ơn lành xuống trên mọi người trong giáo khu. Cầu chúc mọi người được hằng say thực hiện 3 mệnh lệnh của Đức Mẹ Fatima đã gởi đến và muốn con cái trên khắp thế giới để thực hành.

Cha xứ đi cấm phòng năm 2025

Từ ngày mừng 3 đến 11 tháng 6 cha về nhà chi dòng, CRM (Carthage, MO) với quý cha và quý thầy của nhà chi dòng dự tuần cấm phòng, và cha sẽ dự dịp truyền chức linh mục cho thầy Justin Nguyễn Tri Kỷ. Trong thời gian này, cha Louis Nguyễn Hữu Độ, CRM sẽ về thay thế.

Xin thầy, quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho quý cha, quý thầy đi về bằng an, và xin cầu nguyện đặc biệt cho quý tân linh mục (trong dịp nay chi dòng được 3 tân linh mục).

Xin nhắc nhở

Thời gian vừa qua, giáo xứ bị phạt \$900 vì hệ thống báo động của giáo xứ. (vì người vào trung tâm nhà thờ không tắt báo động nên họ đã gọi trung tâm cảnh sát, sở cảnh sát đã gọi nhân viên đến, mỗi lần họ đến, nhà thờ phải trả tiền).

Để giúp cho giáo xứ khỏi bị trả tiền, trước mỗi lần quý vị dùng chìa khóa mở cửa, xin gọi cha xứ, hay anh Dzũng, hay anh Hiền lấy số code để vào.

Chúng ta để tránh tiền của giáo dân đóng góp để chi vào việc phạt này. Và số tiền này chúng ta dùng vào việc khác lợi hơn cho giáo xứ. Xin cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Thánh Lễ lúc 5 giờ chiều các thứ bảy được bỏ

Mục đích để bớt số người quá đông đến dự Thánh Lễ lúc 8:30 sáng các Chúa Nhật, sau 7 tháng thử nghiệm giáo xứ có thêm lễ lúc 5 giờ chiều thứ bảy. Số người đi thay lễ sáng Chúa Nhật quá khiêm tốn, (khoảng 5-7 người), còn hầu hết quý vị đi tham dự thánh lễ này cũng vẫn đi tham dự lễ sáng Chúa Nhật. Kiểm người phục vụ như đọc sách, giúp lễ, ca đoàn... cũng phước tạp. Vì thế, giáo xứ thôi tiếp tục Thánh Lễ này bắt đầu từ thứ bảy 31 tháng 5. Mong quý vị thông cảm. Cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã giúp cho giáo xứ về phụng vụ trong thời gian qua.

Hội Giúp Lễ

Một số các em lớn sẽ đi đại học vào thời gian tới, nên ban giúp lễ sẽ có đơn đề quý em mới hay quý em cũ sẽ ghi danh lại. Nếu quý phụ huynh nào muốn cho các em tiếp tục hay tham gia vào ban giúp lễ xin lấy đơn và ghi danh cho các em. Hạn chót vào cuối tháng 5 năm 2025.

Thầy xứ

Theo thư của Đức Cha Địa Phận Raleigh gửi vào ngày 22 tháng 4 năm 2025 cho cha xứ. Đức cha gửi thầy Anthony Hoàng Phạm, thầy thuộc chủng sinh của địa phận Raleigh và đang học triết tại Chủng Viện Thánh Vincent de Paul, Boynton Beach, FL, thầy sẽ giúp xứ chúng ta từ ngày mừng 9 tháng 6 đến ngày mừng 10 tháng 8.

Giáo xứ đón tiếp thầy. Chúng ta cầu nguyện cho thầy trong thời gian học hỏi tại giáo xứ gặt hái được nhiều kết quả trong đời sống mục vụ và cho ơn gọi của thầy, và trong tương lai để thầy giúp giáo hội.

Lớp giáo lý Tân Tòng và Dự Bị Hôn Nhân

Quý vị nào muốn tham dự lớp Tân Tòng và Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân, xin liên lạc với cha hay chi Tú (Hiền) sớm để sắp xếp chương trình. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Đóng Góp Xây Đài Đức Mẹ La Vang

Gia đình Nguyễn Văn Bích tặng \$200.

Giáo xứ cảm ơn quý vị ân nhân. Xin Chúa, qua lời cầu nguyện của Đức Mẹ La Vang, ban muôn ơn lành xuống trên quý vị và gia đình.

Mother’s Day

Cám ơn quý trưởng, quý trợ tá và quý anh chị em đã giúp cho giáo xứ có được những cành hoa và bình hoa dâng Mẹ trong hai lễ Chúa Nhật Ngày Hiền Mẫu. Số tiền thu là \$782. Theo tiền lệ, số tiền này sẽ giúp các em ca đoàn Chúa Hải Đồng và hội giúp lễ (mỗi nhóm là \$391). Cảm ơn mọi người.

OLLV 2025 Monthly Financial Statement		
	April / Tháng 4	YTD / Năm 2025
Offertory (số tiền xin giỏ)	\$11,992	\$92,220
Misc (số tiền thu từ các nguồn khác)	\$10,139	\$42,445
Total Revenue (tổng số tiền thu vào)	\$22,131	\$134,665
Total Expenditures (số tiền chi ra)	\$26,593	\$108,610
Net Revenue (tiền còn lại)	-\$4,462	\$26,054

THÔNG TIN LIÊN LẠC				
Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849 Nguyễn Tri Kỳ Tel (417) 758-4786	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Văn Hiền Tel (919) 369-3333 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 - Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 05/18/2025



Thánh Lễ Thêm Sức 2025

Đức Cha Luis Rafael Zarama đã đến chủ tế cho Thánh Lễ Thêm Sức vào ngày 14 tháng 5, 2025, lúc 6:30 tối. Thật là một niềm vinh dự và hạnh phúc cho giáo xứ và các em. Xin Chúa Thánh Thần luôn soi sáng và dẫn dắt các em trên hành trình đức tin của mình. Và, cũng xin cảm ơn Cha chánh xứ, Thầy Sáu, Thầy Hậu và Thầy Tommy đã hướng dẫn, ân cần, và chuẩn bị tinh thần cho các em trong hai năm nay. Nhà trường xin được vinh dự trình với quý ông bà, các em nhận Bí Tích Thêm Sức năm nay:

Em Maria, Hoàng Mai-Lan Natalie - Con Ông Hoàng Tuấn và Bà Mai Trâm

Em Anna, Trần Thanh-Thanh Lesley - Con Ông Trần Hiệp và Bà Nguyễn Lynn

Em Martinô, Trịnh Đặng Reagan - Con Ông Trịnh Brandon và Bà Trịnh Kathy

Em Raphael, Trịnh Đặng Raydon - Con Ông Trịnh Brandon và Bà Trịnh Kathy

Em Simon, Nguyễn Bùi Branden - Con Ông Nguyễn Dương và Bà Bùi Bằng

Em Martinô de Porres, Nguyễn Thiện Tâm Aaron - Con Ông Nguyễn Vũ và Bà Nguyễn Liễu

Em Lucia, Nguyễn Văn-Anh Hayden - Con Ông Nguyễn Thắng và Bà Nguyễn Ngọc

Em Phêrô Phaolô, Đỗ Quang Kiệt - Con Ông Đỗ Văn Thiện và Bà Nguyễn Thương

Em Giêradô, Đặng Hoàng Bảo - Con Ông Đặng Tuấn và Bà Hoàng Quyên

Em Giuse, Đỗ Đạt Adam - Con Ông Đỗ Khải và Bà Mai Thanh-Mai

Em Phaolô, Lê Khoa Austin - Con Ông Lê Vincent và Bà Nguyễn Thảo

Em Gioan Baotixita, Trần Minh Nguyên - Con Ông Trần Nguyên và Bà Nguyễn Lan

Em Đa Minh, Vũ Đức Daniel - Con Ông Nguyễn Khoa và Bà Vũ Thúy

Em Martinô, Vũ Quốc Cường - Con Ông Vũ Hùng và Bà Nguyễn Nga

**Quý vị có thể xem thêm hình trên mạng Facebook của nhà trường.*



Các Em Ra Trường 2025

Nhà trường đang chuẩn bị cho buổi Lễ Ra Trường 2025 cho các em lớp 12 và đại học. Lễ ra trường sẽ được tổ chức vào Chúa Nhật, ngày 15 tháng 6, 2025 @ 10:45 AM. Nếu gia đình nào trong giáo xứ có con em ra trường năm nay, xin liên lạc với Cô Chi hoặc Cô Lan.

2025 Priesthood Discernment Pilgrimage

Hành Hương Tìm Hiểu Về Ơn Gọi (+18 Tuổi)

Join the Vocations Office for a pilgrimage of the Diocese of Raleigh. The pilgrimage is open to all young men (ages 18 and older) in the Diocese of Raleigh who are discerning a vocation to the priesthood. Visit ncpriests.org for more information.

1

06/27

Holy Name of Jesus Cathedral - RALEIGH

DEDICATED 2017 Holy Name of Jesus Cathedral is the seat of the Diocese of Raleigh, replacing Sacred Heart Cathedral in downtown Raleigh. It was built on the grounds of Nazareth Orphanage which was founded in 1899 by Fr. Thomas F. Price.

2

06/28

Our Lady of Guadalupe - NEWTON GROVE

DEDICATED IN 1874 by Bishop Gibbons, Our Lady of Guadalupe was first ministered to by Father Mark Gross who came regularly from Wilmington. The Tarheel Apostle, Fr. Thomas F. Price, was pastor from 1889 to 1895.

3

06/29

Old Saint Paul Church - NEW BERN

DEDICATED IN 1844 St Paul is the oldest Catholic church in North Carolina. From 1887 until 1896, Fr. Thomas F. Price, the first native-born North Carolinian ordained to the diocesan priesthood was assigned here.

Bế Giảng Niên Học 2024-2025

Hôm nay bế giảng niên học 2024-2025. Tạ ơn Chúa đã ban cho chúng con một năm học tràn đầy niềm vui. Xin cảm ơn các ân nhân đã cùng đồng hành với nhà trường suốt một năm qua. Xin kính chúc các gia đình một mùa hè vui vẻ và hạnh phúc! Xin hẹn gặp lại quý vị vào tháng tám!

NGÀY BẾ GIẢNG NIÊN HỌC

CHÚA NHẬT, NGÀY 18 THÁNG 5, 2025

LAST DAY OF SCHOOL

SUNDAY, MAY 18, 2025



YOUTH
2025 JULY 21 -24

NCPRIEST.ORG

QUO VADIS?
where are you going?

A young men's retreat for highschool students
that want to grow closer to God.



JULY 21-24, 2025
CAMP DIXIE
FAYETTEVILLE, NC

vocations@raldioc.org / 984-900-3104



Anh Đang Đi Đâu?

Tĩnh tâm mùa hè dành cho các em nam nào muốn sống gần với Chúa hơn.

Kết Thúc Ghi Danh Năm Học 2025-2026

Xin quý vị lưu ý, nhà trường sẽ kết thúc ghi danh cho năm học 2025-2026 vào ngày 18 tháng 5. Sẽ không có ghi danh trong mùa hè. Các gia đình ghi danh trễ sau tháng 5 sẽ bị phạt \$50 và không kịp cho trường bỏ em vào lớp cho năm học mới. Xin quý gia đình sắp xếp thời gian ghi danh trong hai tuần này để giúp trường làm việc thuận lợi hơn.

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You



US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC

FREE SHIPPING FOR ORDERS OVER \$150



Welcome to US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC, where your satisfaction is our guarantee. Shop with us to explore a world of special deals and endless product choices! Unlock the secret to your success with our premium wholesale nails supplies. Dive into our astounding selections of beauty salon products from top brands like APRES, OPI, CND, ANTHONY VINCE, CNC, WAVE, NOT POLISH, CHISEL, DND, CUCCIO, 4EVER, CRE8TION ...and many more.

We pride ourselves in offering the largest beauty supply selections all at unbeatable prices !

We also have a wide range of spa furniture, including pedicure stations, manicure tables, reception desks, storage cabinets and so much more!!

We proudly offer our services in Vietnamese, English, and Spanish



3943 NEW BERN AVE
RALEIGH, NC 27610
(919) 977-0038
(919) 986-6105



WWW.USMAXIMBEAUTYNC.COM



SUN-FRI: 9:00AM - 7:00PM
SAT: CLOSED



Cho Thuê nhà/phòng nghỉ, nơi xum họp

Call / Text: (919) 633-9030

Vùng Raleigh (Gần phi trường RDU)

Jacksonville (25 phút đến biển)

Oak Island Beach (Đi bộ ra biển)

Giá cả vừa phải - Cảm ơn quý vị ủng hộ

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103

Raleigh, NC 27615

(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com

TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service

Real Estate

Company!

Công Ty Bất Động

Sản Với Đây Đủ Mọi

Dịch Vụ!



Tuan Nguyen
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial

Green / Natural Burial

Prepaid Funeral Trusts

Out-of-State Transfers

International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner

Joseph R. Smolenski, III - Manager

Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

Princess NAIL SUPPLY

*FREE SHIPPING for Orders over \$150

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.